

**GROS PIN.**

Beaulieu J.-Bte  
Bissett James  
Brown John p  
Côtée Michael  
Dorion Cyrille p  
Dorion George p  
Dorion Joseph p

Dundon John  
Langevin Jean  
Lavoie Elzéar  
Longchamps Alfred p  
Miller Peter  
O'Donnell John  
O'Donnell Mrs. Hugh p

Parent Mrs. Etienne  
Parke Boyle p  
Parke George Holmes p  
Parke Joseph p  
Pitl Charles  
Tessier Félix p  
Venner William p

**HEDDLEVILLE.**

Baribeau Charles  
Beaulieu Joseph  
Bélanger André  
Bélanger Samuel  
Bertrand Napoléon  
Bissonnet George  
Bissonnet Lucien  
Bissonnet Oscar  
Blais André p  
Blouin Nazaire  
Boivin Samuel  
Bouchard Edouard  
Boucher Philippe  
Bureau Louis  
Cantin Guillaume p  
Cantin Pierre  
Caron Laurent  
Church James  
Cloutier Alfred  
Corriveau Joseph  
Croteau Jo eph  
DeBlois Joachim p  
Delag. Jean p  
Desruisseau Ferdinand  
Dion Jean  
Drouin Adolphe  
Drouin François, jnr. p  
Duffy James  
Emond Augustin  
Fortin Gilbert  
Gagné Gaudiose  
Gagné Mrs. Ferdinand  
Gagnon Charles  
Germain Joseph  
Giroux Jean-Bte

Grégoire Joseph  
Gunner William  
Hazel Thomas  
Hazel Joseph  
Huot George  
Julien Alexis  
Julien Edmond  
Julien Mrs. Alexis p  
Julien Onésime p  
Julien Pierre  
Labrecque Louis  
Labrecque Napoléon  
Lachance Alfred p  
Lachance Félix  
Lachance Honoré p  
Lagacé Abraham p  
Langevin Antoine  
Levigne Frs.-Xavier p  
Lefebvre Pierre  
Lefrançois Joseph p  
Lemaître François  
Lessard Augustin  
Lessard Mrs. Pierre  
Letellier Alfred  
Letellier Joseph p  
Letellier Noël  
Lizotte Gaudiose  
Lizotte Israël  
Lizotte Joseph, jnr., p  
Lizotte Joseph, snr., p  
Lizotte Louis  
McEvan Mrs.  
McIver John  
Mainguy Albert  
Moisan Joseph p

Moisan Norbert  
Moreau Mrs. Germain p  
Morency Elzéar p  
Morin Auguste  
Morton Joseph p  
Nolin Edouard p  
Oumet Achille  
Paquet Octave  
Paré Frs.-X.  
Paré Narcisse  
Poitras François p  
Potvin Noël  
Proteau Joseph  
Proteau Louis P. p  
Proteau Napoléon  
Raymond Chrysologue  
Rhéaume Alexis  
Richard Amédée  
Richard Charles  
Richard Mrs. Charles p  
Rioux T.  
Rouleau Philéas  
Royer Pierre  
Simard Louis p  
St Pierre Edouard  
Talbot Hubert  
Toussaint Arthur  
Trudel Edmond p  
Trudel Mrs. Jean p  
Turgeon George  
Turgeon Mrs. Jean  
Vézina Edouard  
Villeneuve Cyprien  
Yune Jean-Bte.

**LA CANARDIÈRE.**

Bélanger Dr. Ulric  
Bignell John p  
Boivin Alfred  
Brocklesby Charles M.  
Brooks John  
Brown John p  
Connolly James  
Côté Charles T. p  
Dinning James p  
Fleury François  
Gosselin Miss Emma  
Gallander George  
Harding Robert J.  
Harding William p  
Hopper J. W.

Hunter Mrs. Robert  
Key Andrew  
Lachance Mrs. Joseph p  
Laflamme François  
Landry Philippe p  
Lapointe George  
Larue Dr. Geo. Ant.  
Lemieux Joseph  
Levallée J. Thomas p  
Lortie Eugène  
Lortie George p  
Lortie Honoré  
Lortie Jean p  
Lortie Napoléon  
Lortie Wilbrod

Matte Edouard p  
Matte Félix  
Morton John  
O'Brien Patrick  
Ouellet Elie  
Pageau François  
Racine Pierre N. p  
Richard Eugène  
Richardson Charles  
Smith Miss Catherine  
Tardif Onésime  
Turner Thomas B.  
Vincelette Clément  
Walsh Mrs. Nicholas p

**LITTLE RIVER ST. CHARLES.—NORTH.**

Bedard Alphonse  
Blouin Mrs. Elzéar  
Boucher Hippolyte  
Cloutier Isidore  
Connolly Francis  
Connolly Michael  
Connolly Patrick p  
Edgley Alfred p  
Giguère Pierre  
Gillespie James p  
Gilmour Patrick p  
Godin Théodore  
Guay Joseph A.  
Harkin Daniel  
Hossack Alexander p

Jack James  
Jack James W. p  
Jack John, jr.  
Jack John, snr.  
Jack Mrs. Thomas p  
Jobin Jean  
Julien Joseph  
Kelly Mathew  
Kelly Patrick, jr.  
Kelly Patrick, snr.  
King Alexander  
Leclerc Edouard  
McGill William  
McGuire Lawrence p

Moore Alexander  
Moore John  
O'Neil James  
O'Neil John  
Pageau François  
Perry George  
Roark James p  
Robitaille François  
Ross Robert p  
Tremblay Joseph p  
West James  
West John  
Wright John p  
Wright Robert p

**LITTLE RIVER ST. CHARLES.—SOUTH.**

Andrews Mrs. Frederick  
Andrews Frederick, jr., p  
Aubé Jean Etienne, p  
Auger Jacques p  
Bell David p  
Bell William p  
Bigaouet Pierre p  
Campbell Mrs. Margaret  
Connolly Joseph p  
Delany Thomas p  
Denis Pierre  
Doherty John  
Duggan James  
Emond Jules

Emond Wilbrod  
Fresque Jules  
Gagnon Honoré p  
Gonédard Pierre  
Hamel Alphonse  
Hamel Robert  
Hill John  
Hornby John, snr., p  
Hornby John, jr.  
Julien Charles p  
Julien François N.  
Laurin Mrs. Jos. O., p.  
Lemieux Théodore  
Montminy Miss Malvina

Moore Thomas  
Morris Peter  
Parent François  
Parent Joseph  
Quinn Thomas p  
Robitaille Alfred  
Robitaille Denis  
Robitaille Edouard  
Rowley Robert  
Sample Mrs. William p  
Teakles John  
Trudel Nicolas  
Wright Adam

**MOUNT PLEASANT or GUENET.**

Belleau Arthur  
Boivin Mrs. Pierre  
Brennan Mrs. Patrick  
Bruyère Cyrille  
Bruyère Joseph  
Buckley James p  
Cantin Lazare p  
Commefford Patrick  
Cornforth John  
Côté Aimé  
Côté Eugène  
Côté Théophile  
Courteau Téléspore  
Couture Charles p  
Doré Isidore  
Dufresne Ferdinand p  
Fiset Arthur p  
Fiset Charles p

Frenet Jean p  
Gagnon Arthur  
Gagnon François p  
Griffard Michel  
Hamel Daniel  
Hamel Moïse  
Hamilton Samuel p  
Hanley Joseph  
Hanley Peter, jr., p  
Hanley Peter, snr., p  
Hardy Moïse  
Joyce Thomas p  
Kegney Mrs. Thomas p  
Lagacé Onésime  
Lemelin Louis  
Lonergan John p  
McDonald Alexander p  
McManus Michael

Miller André  
Miller George, jr., p  
Miller George, snr.  
Mills Samuel p  
Morgan Patrick p  
Morisset George  
Mulvana Neil  
Nash Michael  
Racine François, jr., p  
Racine François, snr., p  
Rochon Placide p  
Ryan James p  
Ryan Miss Julia  
Ryan William  
Shea John p  
St Michel Joseph  
St Michel Samuel  
Whelan Mrs. Martin

**NEW-WATERFORD.**

Asselin Elzéar p  
 Asselin Frs.-X.  
 Asselin Joseph  
 Barril Antoine p  
 Barril Louis p  
 Bélanger Joseph  
 Bois Edmond  
 Bois Etienne p  
 Bonvouloir Mrs. Ignace  
 Bonvouloir Timothé  
 Bouchard Ludger  
 Chalifour Joseph p  
 Chalifour Onésime p  
 Croteau Marcel  
 Drouin Edouard  
 Drouin François  
 Drouin Régis

Dubois Philéas  
 Dumais Louis  
 Dumas Moïse  
 Flamand Isaac p  
 Gagnon Pierre  
 Gowen Patrick p  
 Handley Honoré p  
 Jobin Edouard  
 Knight Henry  
 Labrecque Jean  
 Lamontagne Damase  
 Lamontagne Edouard  
 Lamontagne Isaac  
 Lamontagne Isaac, jnr., p  
 Lamontagne Joseph p  
 Lamontagne Julien

Lamontagne Mrs. Julien p  
 Lamontagne Napoléon  
 Lapointe Elzébert  
 Lapointe Flavien  
 Latulippe Octave  
 Lavoie Joseph p  
 Letellier François  
 Letellier François p  
 Letellier Nazaire p  
 Michaud Joseph  
 Milliard Ferdinand  
 Proteau Charles  
 Proteau Félix  
 Richard Mrs. Zéphirin  
 Richard Siméon p  
 Vézina Octave

**STADACONA.**

Allard Laurent  
 Auger J.  
 Barbeau François p  
 Baribeau Auguste p  
 Baribeau François  
 Baribeau Joseph  
 Béland Mrs. Stanislas  
 Bernier Abraham p  
 Bidégaré George  
 Bigaouette Napoléon p  
 Bonneau Jérémie, jnr., p  
 Bonneau Jérémie, snr.  
 Bouchard Alfred  
 Bouchard Jean  
 Boucher Alexandre  
 Boucher Joseph  
 Boutin Alfred  
 Bureau Pierre p  
 Cantin Cyrille  
 Cantin Mrs. Onésime  
 Cardinal Elzéar  
 Caron Mrs. Zéphirin  
 Casse Mrs. Félix  
 Chamberland Onésime p  
 Clément Pierre  
 Cliche François p  
 Cloutier Edouard  
 Cotman William p  
 Croteau Jean-Bte.  
 Croteau Mathias  
 Delamarre Charles  
 Delamare Jean-Baptiste p

Deslongchamps Edouard  
 Desroses Charles  
 Desroses Frs.-X.  
 Desroses Joseph  
 Desroses Mrs. Michel p  
 Desrosiers Mrs. Onésime  
 Ferland Narcisse  
 Ferland Narcisse p  
 Fontaine Miss Mathilde  
 Fontaine Victor  
 Fournier Louis, jnr., p  
 Fournier Louis, snr., p  
 Fournier Thomas  
 Giroux Anselme  
 Giroux Louis  
 Giroux Mrs. Joseph  
 Goulet Frs.-X.  
 Handley Alfred, jnr.  
 Handley Alfred, snr.  
 Harvey Thomas  
 Hèchu Joseph, jnr.  
 Hochu Joseph, snr.  
 Julien Edouard  
 Julien Louis  
 Larose Mrs. Joseph  
 Lebel Joseph p  
 Lebel Louis p  
 Leblond Magloire  
 Lefebvre Joseph  
 Lefebvre Louis  
 Lefebvre Louis R. p  
 Lhéralut Pierre p

Lheureux Narcisse  
 Marcoux Michel p  
 Martin Achille  
 Martin Mrs. Michel p  
 Masson Joseph  
 McEwen John  
 Métivier François  
 Métivier Godefroi p  
 Métivier Jean p  
 Paré Frs.-X.  
 Picard Alfred p  
 Picard Louis p  
 Pierson Auguste  
 Pierson Cyprien p  
 Pierson Napoléon  
 Plamondon Jacques  
 Poulin Léon p  
 Poulin Moïse  
 Poulin Pierre p  
 Renshaw Jean p  
 Roberge George  
 Rood William  
 Rouillard Mrs. Paul  
 Roussin Jean  
 Roussin Mrs. Jean p  
 Sirois George  
 St Hilaire Jean, snr.  
 St Hilaire Jean, jnr.  
 Thérien Jean p  
 Thérien Mrs. Jean-Bte.  
 Turgeon Jean  
 Weir Benjamin p

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.



GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR.

C. W. KOPPEL,

GRAVEUR SUR BOIS ET CLICHEUR,

210, RUE ST. JACQUES,  
MONTREAL.

Wood Cuts and Electrotypes of every description,  
Pictorial, Architectural, Ornamental and Mechanical  
for Advertising Purposes, Catalogues, &c.,  
executed in the best style and at the lowest  
prices. Send for Specimens and Prices  
before you order elsewhere.

Gravure sur Bois et Clicheries de toutes sortes,  
Portraits, Architecture, Ornaments et Mécanique  
pour annonces, Catalogues Executes dans les  
meilleurs goûts, et au plus bas prix. Envoyez  
pour les spécimens et les prix avant de  
donner votre ordre ailleurs.

# “ LA PRESSE ”

JOURNAL QUOTIDIEN INDEPENDANT

Publié à MONTREAL

✧ Tiré à au-delà de 13,000 par jour ✧

Le journal le plus complet et le plus populaire de tous les journaux Français de Montréal, et en renommé surtout pour le choix de ses FEUILLETONS, qui dépassent en beauté toutes autres publications de la sorte au Canada.

“LA PRESSE” est aussi, A CAUSE DE SA GRANDE CIRCULATION, le meilleur agent de publicité auprès de la population Canadienne-Française de tout le pays.

## PRIX D'ABONNEMENT:

POUR UN AN - - - -	\$3.00	POUR SIX MOIS - - -	\$1.50
POUR HUIT MOIS - -	2.00	POUR QUATRE MOIS -	1.00

PAYABLE D'AVANCE

POUR PRIX DES ANNONCES, s'adresser au Bureau de “LA PRESSE,” à Montréal.

*Conditions spéciales aux annonceurs par contrats, suivant l'importance du contrat.*

## L'EDITION HEBDOMADAIRE DE “ LA PRESSE ”

✧ *Huit grandes pages.— Publiée tous les Jeudis* ✧

Contient un résumé de toute la matière intéressante de l'Edition Quotidienne, y compris ses MAGNIFIQUES FEUILLETONS.

**SEULEMENT \$1.00 PAR ANNEE, OU 50 CTS. POUR 6 MOIS**

Des exemplaires des deux Editions envoyées GRATIS sur demande.

Envoyez l'argent par lettre enregistrée ou par mandat de poste. Adressez toutes communications :

“ LA PRESSE,”  
MONTREAL.

BUREAUX:  
1540, RUE NOTRE-DAME,  
Vis-à-vis l'Hotel-de-Ville,  
MONTREAL.